

**СТАНДАРТ ЕЭК ООН FFV- 60,**  
касающийся сбыта и  
контроля товарного качества  
**ВАЛЕРИАНИЦЫ ОВОЩНОЙ**

**ИЗДАНИЕ 2015**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
Нью-Йорк и Женева, 2015

## Примечание

### Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Коммерческие стандарты Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества Европейской Экономической Комиссии ООН (ЕЭК ООН) содействуют развитию международной торговли, стимулируют производство высококачественной продукции, повышают рентабельность производителей и защищают интересы потребителей. Стандарты ЕЭК ООН используются правительственными организациями, производителями, торговцами, импортерами и экспортерами, а также другими международными организациями, и охватывают широкий круг сельскохозяйственных товаров, включая свежие фрукты и овощи, сухие и сушеные фрукты, семенной картофель, мясо, срезанные цветы, яйца и яичные продукты.

Любая страна-член Организации Объединенных Наций может принимать равноправное участие в деятельности Рабочей группы. Дополнительную информацию о сельскохозяйственных стандартах ЕЭК ООН можно получить на нашем вебсайте: <[www.unece.org/trade/agr/](http://www.unece.org/trade/agr/)>

Настоящее стандарта основывается на документе ECE/CTCS/WP.7/2015/6, пересмотренном и принятом на семьдесят первой сессии Рабочей группы в ноябре 2015 года.

Используемые в данной публикации обозначения и приводимые в ней материалы не выражают мнение Секретариата Организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей или относительно делимитации их границ. Упоминание конкретных компаний или товаров/услуг не означает, что Организация Объединенных Наций отдает им предпочтение.

Все материалы могут безвозмездно воспроизводиться или перепечатываться при условии ссылки на источник.

Замечания и запросы можно посылать по адресу:

Agricultural Standards Unit  
Economic Cooperation and Trade Division  
United Nations Economic Commission for Europe  
Palais des Nations  
CH-1211 Geneva 10, Switzerland  
E-mail: [agristandards@unece.org](mailto:agristandards@unece.org)

# Стандарт ЕЭК ООН FFV-60, касающийся сбыта и контроля товарного качества валерианицы овощной

## I. Определение продукта

Положения настоящего стандарта распространяются на розетки следующих разновидностей (культурных сортов) *Valerianella locusta* (L.) Laterr., поставляемые потребителям в свежем виде; валерианица овощная, предназначенная для промышленной переработки, исключается.

## II. Положения, касающиеся качества

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества валерианицы овощной на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

Однако, в случае его применения на стадиях после отправки на экспорт, у продуктов может проявляться по сравнению с требованиями стандарта:

- незначительная утрата свежести и упругости;
- незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Владелец/продавец продуктов не может выставлять такие продукты или предлагать их на продажу, или доставлять, или сбывать их любым иным образом, кроме как в соответствии с настоящим стандартом. Владелец/продавец несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

### A. Минимальные требования

Валерианица овощная всех сортов, с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков, должна быть:

- неповрежденной; листья и розетки должны быть неповрежденными; однако семядоли, внешние листья и корни могут удаляться;
- доброкачественной; продукт, подвергшийся гниению или другому виду порчи, что делает его непригодным к употреблению, не допускается;
- чистой; практически без видимых посторонних веществ; однако невымытая валерианица овощная может иметь следы земли или другой среды выращивания;
- практически без насекомых-вредителей;
- практически без повреждений, вызванных насекомыми-вредителями;
- свежей на вид и с тургором;
- без прорастания в семена;
- без чрезмерной поверхностной влажности;
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

Пожелтевшие семядоли не рассматриваются в качестве дефектов.

Степень развития и состояние валерианицы овощной должны быть такими, чтобы продукт мог:

- выдерживать транспортировку, погрузку и разгрузку;
- быть доставленным в место назначения в удовлетворительном состоянии.

## **В. Классификация**

Валерианица овощная подразделяется на два сорта, определяемые ниже:

### *i) Первый сорт*

Валерианица овощная этого сорта должна быть хорошего качества. Она должна иметь характерные признаки своей разновидности и/или товарного типа.

Валерианица овощная не должна иметь корневых пучков, но допускается наличие нескольких мелких корней.

Однако могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке:

- незначительные дефекты окраски;
- незначительные дефекты листьев, такие как трещины, дыры, разрывы или помятость при условии, что это не отражается на потребительских свойствах продукта.

### *ii) Второй сорт*

К этому сорту относится валерианица овощная, которая не может быть отнесена к первому сорту, но отвечает минимальным требованиям, перечисленным выше.

Могут допускаться следующие дефекты при условии, что валерианица овощная сохраняет присущие ей характерные признаки качества, сохраняемость и товарный вид:

- дефекты окраски;
- повреждения листьев, такие как трещины, дыры, разрывы или помятость при условии, что это серьезно не отражается на потребительских свойствах продукта;
- корневые пучки.

## **Ш. Положения, касающиеся калибровки**

Требования в отношении калибровки для валерианицы овощной отсутствуют.

## **IV. Положения, касающиеся допусков**

На всех этапах реализации в каждой партии допускается наличие продукции, не отвечающей установленным для указанного сорта требованиям в отношении качества.

## **A. Допуски по качеству**

### *i) Первый сорт*

В общей сложности допускается наличие 10% по количеству розеток или по весу валерианицы овощной, не соответствующей требованиям этого сорта, но отвечающей требованиям второго сорта. В пределах этого допуска не более 1% общего веса может составлять продукция, которая не удовлетворяет ни требованиям качества второго сорта, ни минимальным требованиям, или продукция, подверженная деградации.

Кроме того, допускается 10% по весу отдельных листьев.

### *ii) Второй сорт*

В общей сложности допускается наличие 10% по количеству розеток или по весу валерианицы овощной, не удовлетворяющей ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям. В пределах этого допуска не более 2% общего количества может составлять продукция, подверженная деградации.

Кроме того, допускается 15% по весу отдельных листьев.

## **V. Положения, касающиеся товарного вида**

### **A. Однородность**

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и состоять из валерианицы овощной одного и того же происхождения, разновидности или товарного типа и качества.

В случае первого сорта розетки должны быть практически одинаковыми по размеру и цвету.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать содержимому всей упаковки.

### **B. Упаковка**

Валерианица овощная должна быть упакована таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги и этикеток с торговыми спецификациями, допускается при том условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток применяются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

## **VI. Положения, касающиеся маркировки**

На каждой упаковке<sup>1</sup> четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, которые должны быть сгруппированы на одной стороне и видимы снаружи:

### **A. Опознавательные обозначения**

Упаковщик и/или отправитель:

наименование и адрес (например, улица/город/район/почтовый индекс и страна, если она не является страной происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное компетентным национальным органом<sup>2</sup>.

### **B. Характер продукта**

- «Валерианица овощная», если содержимое не видно снаружи.
- Название разновидности (факультативно).

### **C. Происхождение продукта**

- Страна происхождения<sup>3</sup> и, факультативно, район выращивания или национальное, региональное или местное название.

### **D. Товарные характеристики**

- Сорт.

### **E. Официальная отметка о контроле (факультативно)**

Принят в 2015 году.

---

---

<sup>1</sup>Настоящие положения о маркировке не распространяются на потребительские упаковки, содержащиеся в упаковках.

<sup>2</sup>Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо в непосредственной близости от кодового обозначения проставить отметку «упаковщик и/или отправитель» (или соответствующие сокращения), а перед кодовым обозначением должен стоять (буквенный) код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.

<sup>3</sup>Должно указываться полное или обычно используемое название.